

Brusel 3. června 2022  
(OR. fr)

9794/22

FIN 599  
INST 209  
PE-L 24

**POZNÁMKA K BODU „I/A“**

---

Odesílatel:	Rozpočtový výbor
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. dok. Komise:	9658/22
Předmět:	Převod prostředků č. DEC 14/2022 v rámci oddílu III – Komise – souhrnného rozpočtu na rok 2022

---

1. Dne 1. června 2022 předložila Komise v souladu s čl. 31 odst. 1 finančního nařízení<sup>1</sup> Radě návrh na převod prostředků č. DEC 14/2022.

Účelem tohoto návrhu je převést částku 105 milionů EUR v prostředcích na závazky a v prostředcích na platby z článku 30 04 01 (*Rezerva na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech*) a částku 100 milionů EUR v prostředcích na závazky a částku 39 milionů EUR v prostředcích na platby z bodu 14 02 01 11 (*Východní sousedství*) do článku 14 03 01 (*Humanitární pomoc*), jak je uvedeno v dokumentu 9658/22.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Cílem tohoto převodu je posílit humanitární pomoc o 205 milionů EUR v prostředcích na závazky a 144 milionů EUR v prostředcích na platby za účelem poskytnutí podpory milionům osob postižených důsledky ruské vojenské agrese vůči Ukrajině v těchto oblastech: potraviny a nepotravinové produkty, peněžité pomoci, dodávky vody, hygiena, zdravotní péče, ochrana včetně ochrany dětí, ochrana před násilím na ženách a ochrana sexuálního a reprodukčního zdraví a vzdělávání v mimořádných situacích.

Vzhledem k naléhavým okolnostem se v souladu s čl. 31 odst. 4 finančního nařízení ke schválení použije třítydenní lhůta.

3. Rozpočtový výbor tento návrh na převod projednal na zasedání dne 3. června 2022.
4. Po tomto projednání se Rozpočtový výbor kvalifikovanou většinou dohodl, že navrhne, aby Výbor stálých zástupců doporučil Radě schválit:
  - návrh na převod prostředků ve znění uvedeném v dokumentu 9658/22 a
  - návrh dopisu uvedený v PŘÍLOZE této poznámky.

---

NÁVRH DOPISU

Odesílatel: předseda nebo předsedkyně Rady

Příjemce: předsedkyně Evropského parlamentu

Kopie: předsedkyně Komise

Vážená paní předsedkyně,

v souladu s čl. 31 odst. 4 a 6 finančního nařízení ze dne 18. července 2018<sup>1</sup> Vám oznamuji, že Rada schválila návrh č. DEC 14/2022 na převod prostředků v rámci oddílu III – Komise – souhrnného rozpočtu na rok 2022.

(zdvořilostní zakončení)

---

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).